

Edition 01.2019

Application

STANDARD 100 / LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®

OEKO-TEX® - International Association for Research and Testing in the Field of Textile and Leather Ecology

OEKO-TEX® - Internationale Gemeinschaft für Forschung und Prüfung auf dem Gebiet der Textil- und Lederökologie



To the Institute / An das Institut

Application

Antrag

General indication:

If an article consists of both textile and leather components it will either be tested and certified according to STANDARD 100 by OEKO-TEX® or LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®, in fact dependent on, if the dominant or mainly part (visible surface, mass) of the article consists of textile material or leather. The applicant will receive only one certificate and label for the article(s). The final decision on this (particularly also at ambiguous cases) has the mandated and certifying institute.

Please mark what applicable

STANDARD 100 by OEKO-TEX®

for textile materials and garments, accessories, etc.

Important indication:

At the STANDARD 100 by OEKO-TEX® you have to select between a testing and certification according to the requirements of Annex 4 of the standard or of the Annex 6. For **more details** it is referred here to the **item 5.2.1** as well as **4.3.5 “expanded requirements (Annex 6)”** of the STANDARD 100 by OEKO-TEX® **as well as** to the **Annexes**.

(Remark: For leather, skin and/or fur as well as leather fibre board components possibly also present in the article the conditions and criteria of the latest valid LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® are applied; for this see also to STANDARD 100 by OEKO-TEX®, items 2 and 5.2.2)

Please take care that you really mark your correct choice! At obscurities please ask your institute.

- First certification according to **STANDARD 100 by OEKO-TEX® including** the requirements of **Annex 4**
 Erstzertifizierung nach **STANDARD 100 by OEKO-TEX® gemäß** den Anforderungen des **Anhangs 4**
- Certificate renewal according to **STANDARD 100 by OEKO-TEX® including** the requirements of **Annex 4**
 Zertifikats-Verlängerung nach **STANDARD 100 by OEKO-TEX® gemäß** den Anforderungen des **Anhangs 4**
- Certificate extension according to **STANDARD 100 by OEKO-TEX® including** the requirements of **Annex 4**
 (only possible if the already existing certificate was issued on the same basis)
 Zertifikats-Erweiterung nach **STANDARD 100 by OEKO-TEX® gemäß** den Anforderungen des **Anhangs 4**
 (nur möglich wenn das bereits vorliegende Zertifikat auf der gleichen Grundlage ausgestellt wurde)

Allgemeiner Hinweis:

Wenn ein Artikel sowohl aus textilen als auch Leder-Bestandteilen besteht, erfolgt entweder eine Prüfung und Zertifizierung gemäß STANDARD 100 by OEKO-TEX® oder gemäß LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®, und zwar in Abhängigkeit davon, ob der dominierende oder überwiegende Anteil (sichtbare Oberfläche, Masse) des Artikels textile Materialien oder Leder ausmacht. Der Antragsteller erhält nur ein Zertifikat und Label für seine(n) Artikel. Die finale Entscheidung hierzu (vor allem auch bei nicht eindeutigen Fällen) hat das beauftragte und zertifizierende Institut.

Bitte zutreffendes ankreuzen

für textile Materialien und Bekleidungen, Zubehörmaterialien, etc.

Wichtiger Hinweis:

Beim STANDARD 100 by OEKO-TEX® muss zwischen einer Prüfung und Zertifizierung gemäß den Anforderungen nach Anhang 4 des Standards oder nach Anhang 6 gewählt werden. Für **nähere Details** wird hier auf **Punkt 5.2.1** sowie **4.3.5 „erweiterte Anforderungen (Anhang 6)“** des STANDARD 100 by OEKO-TEX® **sowie die Anhänge** verwiesen.

(Hinweis: Für gegebenenfalls im Artikel auch enthaltene Leder-, Fell- und/oder Pelzbestandteile sowie Lederfaserwerkstoffe werden die Bedingungen und Kriterien des aktuell gültigen LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® angewendet; siehe hierzu auch STANDARD 100 by OEKO-TEX®, Punkte 2 und 5.2.2).

Bitte darauf achten, dass Sie tatsächlich das Gewünschte ankreuzen! Bei Unklarheiten fragen Sie bitte Ihr Institut.

OR

- First certification according to **STANDARD 100 by OEKO-TEX® including** the requirements of **Annex 6 (expanded requirements)**; developed for companies who are particularly focused on the Detox Campaign)
 Erstzertifizierung nach **STANDARD 100 by OEKO-TEX® gemäß** den Anforderungen des **Anhangs 6 (erweiterte Anforderungen)**; für Firmen entwickelt, deren Intention sehr stark auf der Detox-Kampagne liegt)
- Certificate renewal according to **STANDARD 100 by OEKO-TEX® including** the requirements of **Annex 6 (expanded requirements)**; developed for companies who are particularly focused on the Detox Campaign)
 Zertifikats-Verlängerung nach **STANDARD 100 by OEKO-TEX® gemäß** den Anforderungen des **Anhangs 6 (erweiterte Anforderungen)**; für Firmen entwickelt, deren Intention sehr stark auf der Detox-Kampagne liegt)
- Certificate extension according to **STANDARD 100 by OEKO-TEX® including** the requirements of **Annex 6 (expanded requirements)**; developed for companies who are particularly focused on the Detox Campaign)
 (only possible if the already existing certificate was issued on the same basis)
 Zertifikats-Erweiterung nach **STANDARD 100 by OEKO-TEX® gemäß** den Anforderungen des **Anhangs 6 (erweiterte Anforderungen)**; für Firmen entwickelt, deren Intention sehr stark auf der Detox-Kampagne liegt)
 (nur möglich wenn das bereits vorliegende Zertifikat auf der gleichen Grundlage ausgestellt wurde)

for authorisation to use the **STANDARD 100 by OEKO-TEX® mark** for the articles designated in section 1 of this application (first certification, extension) respectively to continue the authorisation to use the mark (renewal).

ODER

zur Vergabe der Berechtigung, die Artikel gemäß Punkt 1 des Antrages mit der **STANDARD 100 by OEKO-TEX® Kennzeichnung** zu versehen (Erstzertifizierung, Erweiterung) bzw. die Kennzeichnung weiter zu verwenden (Verlängerung).

LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®

for leather materials, leather articles and leather garments, leather fibre boards, accepted skins and accepted furs (for this see to item 4.5 of the LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®)

für Ledermaterialien, Lederartikel und Lederbekleidungen, Lederfaserverwerkstoffe, akzeptierte Felle und akzeptierte Pelze (siehe hierzu Punkt 4.5 im LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®)

- First certification according to **LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®**
 Erstzertifizierung gemäß **LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®**
- Certificate renewal according to **LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®**
 Zertifikats-Verlängerung gemäß **LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®**
- Certificate extension according to **LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®**
 Zertifikats-Erweiterung gemäß **LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®**

Remark:

For possibly also in the article contained **non-leather components** (e.g. textile or metallic parts, plastics, etc.) the conditions and criteria of the latest valid STANDARD 100 by OEKO-TEX® are applied; for this see also to the LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®, items 2 and 5.2.2

Hinweis:

Für gegebenenfalls im Artikel auch enthaltene **Nicht-Lederbestandteile** (z.B. textile oder metallische Bestandteile, Kunststoffe, etc.) werden die Bedingungen und Kriterien des aktuell gültigen STANDARD 100 by OEKO-TEX® angewendet; siehe hierzu auch im LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®, Punkte 2 und 5.2.2).

Please select below if relevant for the article

Non-leather components shall be tested according to (a selection must be made!):

- Requirements **Annex 4** of STANDARD 100 by OEKO-TEX®
 Anforderungen **Anhang 4** des STANDARD 100 by OEKO-TEX®
- Requirements **Annex 6** of STANDARD 100 by OEKO-TEX®
 Anforderungen **Anhang 6** des STANDARD 100 by OEKO-TEX®

for authorisation to use the **LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® mark** for the articles designated in section 1 of this application (first certification, extension) respectively to continue the authorisation to use the mark (renewal).

Bitte unten auswählen, sofern für den Artikel relevant:

Nicht-Lederbestandteile sollen geprüft werden gemäß (eine Auswahl muss getroffen werden!):

zur Vergabe der Berechtigung, die Artikel gemäß Punkt 1 des Antrages mit der **LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® Kennzeichnung** zu versehen (Erstzertifizierung, Erweiterung) bzw. die Kennzeichnung weiter zu verwenden (Verlängerung).

Applicant

Antragsteller

Firm	Firma	
Street No.	Straße Nr.	
ZIP-Code	PLZ	
City	Ort	
State	Bundesland	
Country	Land	
Phone / FAX	Telefon / FAX	
Homepage	Website	
E-mail	E-mail	

Responsible person (technical)

Ansprechperson (technisch)

Name	Name	
Phone / FAX	Telefon / FAX	
E-mail	E-mail	

Responsible person (marketing/sale)

Ansprechperson (Marketing/Verkauf)

Name	Name	
Phone / FAX	Telefon / FAX	
E-mail	E-mail	

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data of the application are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product class, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service GmbH / OEKO-TEX® Sekretariat, Genferstrasse 23, CH-8027 Zurich and processed there further.

Information in the application regarding used colorants, chemicals, auxiliaries and source materials as well as 3rd party certifications may be verified with the respective supplier directly.

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

This application is valid only when bearing an authorized signature on [page 18](#).

Das Prüfinstitut und eine allfällig eingesetzte Zertifizierungsstelle ist aufgrund seiner unabhängigen Stellung, welche in der Qualitätssicherung des Institutes dokumentiert ist, zur strengen Geheimhaltung verpflichtet. In diesem Sinne verpflichtet sich das Institut, die im Antrag enthaltenen Daten streng vertraulich zu behandeln. Diese Angaben dienen dem Prüfinstitut ausschließlich zur Entscheidung über die zu prüfenden Kriterien

Kontakt Daten (Firma, Ansprechpartner, Anschrift, E-Mail-Adresse, Telefon- und Faxnummer) und Informationen über das Zertifikat (Zertifikatsnummer, Bezeichnung der Produkte, Produktklasse, Informationen zur Gültigkeit etc.) werden im Zuge des Zertifizierungsvorganges an die OEKO-TEX® Service GmbH / OEKO-TEX® Sekretariat, Genferstrasse 23, 8027 Zürich, übermittelt und dort verarbeitet.

Im Antrag enthaltene Angaben betreffend eingesetzter Farbstoffe, Chemikalien, Hilfsmittel und Ausgangsmaterialien, andere Zertifizierungen durch Dritte, dürfen mit den jeweiligen Lieferanten überprüft werden.

Fehlende, unklare oder widersprüchliche Eintragungen im Antragsformular können zu einer Verzögerung im Zertifizierungsablauf führen.

Dieser Antrag ist nur gültig, wenn er auf [Seite 18](#) rechtsgültig unterzeichnet ist.

1 Description of the products	Bezeichnung der Produkte
-------------------------------	--------------------------

at renewal, extension process possibly request of change

bei Verlängerung, Erweiterung ggfs. Änderungswunsch

--	--

2 Product class concerned See also to STANDARD 100 or rather to LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® (Pt. 4.3 and Annex 4, possibly 6)	Betroffene Produktklasse Siehe auch STANDARD 100 bzw. LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® (Pt. 4.3 und Anhang 4, ggfs. 6)
--	--

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> I Products for babies
<input type="checkbox"/> II Products with direct contact to skin
<input type="checkbox"/> III Products without direct contact to skin
<input type="checkbox"/> IV Decoration material | Produkte für Babys
Produkte mit Hautkontakt
Produkte ohne Hautkontakt
Ausstattungsmaterialien |
|---|--|

3 At renewal and extension process only Details of the certificate to be renewed	Nur bei Verlängerung und Erweiterung Angaben zum Zertifikat, das verlängert werden soll
---	--

Number of the certificate

Zertifikatsnummer

--	--

Institute

Institut

--	--

Date of certification

Zertifizierungsdatum

--	--

End of the period of validity

Ende der Gültigkeitsdauer

--	--

4 Applicant Antragsteller

4.1 To fill out at application STANDARD 100 by OEKO-TEX® Auszufüllen bei Antrag STANDARD 100 by OEKO-TEX®

<input type="checkbox"/>	Producer	Hersteller
	In which production stages	In welchen Produktionsstufen
<input type="checkbox"/>	Fibre production	Faserherstellung
<input type="checkbox"/>	Spinning	Spinnen
<input type="checkbox"/>	Weaving	Weben
<input type="checkbox"/>	Knitting	Stricken, Wirken
<input type="checkbox"/>	Dyeing	Färben
<input type="checkbox"/>	Printing	Drucken
<input type="checkbox"/>	Finishing	Ausrüsten
<input type="checkbox"/>	Coating	Beschichtung
<input type="checkbox"/>	Sewing, making-up	Nähen, Konfektion
<input type="checkbox"/>	Others	Andere
	please fill in / Bitte angeben:	_____

4.2 To fill out at application LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® Auszufüllen bei Antrag LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®

<input type="checkbox"/>	Producer	Hersteller
	In which production stages	In welchen Produktionsstufen
<input type="checkbox"/>	Semi-finished leather (e.g. Wet-blue, Wet-white, etc.)	Leder-Halbfabrikat (z.B. Wet-blue, Wet-white etc.)
<input type="checkbox"/>	Crust	Crust
<input type="checkbox"/>	Dyed Crust	Gefärbtes Crust
<input type="checkbox"/>	Finished leather	Fertigleder
<input type="checkbox"/>	Leather fibre board	Lederfaserwerkstoff
<input type="checkbox"/>	Leather garment, ready made	Lederbekleidung, konfektioniert
<input type="checkbox"/>	Other leather article, ready made (e.g. bags)	Andere Lederartikel, konfektioniert (z.B. Taschen)
<input type="checkbox"/>	Others	Andere
	please fill in / Bitte angeben:	_____

Remark:

Coated textiles (formerly described as artificial / synthetic leather) is not a genuine leather and has to be certified according to the requirements of the STANDARD 100 by OEKO-TEX®.

Hinweis:

Kunstleder ist kein echtes Leder und ist gemäß den Bedingungen des STANDARD 100 by OEKO-TEX® zu zertifizieren!

4.3 Production site(s), Storage site(s); Trader and/or retailer; Previous/current running applications	Produktionsstätte(n), Lagerstätte(n); Händler und/oder Vertreiber; Frühere/derzeit laufende Anträge
---	--

Is the address of the production site(s), including sub-contractors, identical to the address given on the front page? Storage site(s) with different address have to be listed also separately (if necessary please attach enclosure).

- yes
 No, then please indicate address here

Address / Anschrift

Tel

Fax

E-mail

Contact person

Kontaktperson

- Trader and/or retailer

Händler und/oder Vertreiber

Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to STANDARD 100 by OEKO-TEX® and/or LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® with another institute?

- yes,
Institute, if available certificate number:

Haben sie schon einmal einen Antrag für den STANDARD 100 by OEKO-TEX® und/oder den LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® bei einem anderen Institut gestellt oder sind sie derzeit gerade dabei?

- ja,
Institut, wenn möglich Zertifikatsnummer:

- no

Nein

5 Quality assurance and management systems	Qualitätssicherung und Managementsysteme
---	---

Who is responsible for the quality assurance (name of the person)

Wer ist für die Qualitätssicherung verantwortlich (Name der Person)

5.1 How is the quality assured?	Wie wird die Qualität gesichert?
--	---

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> By externally certified management system (please attach a copy of the certificate) ¹ | Durch extern zertifiziertes Managementsystem (bitte Kopie des Zertifikates beilegen) ¹ |
| <input type="checkbox"/> By an in-house system (please give a short description in an attachment) ² | Durch eigenes System (bitte in einer Beilage kurz beschreiben) ² |
| <input type="checkbox"/> No quality assurance installed | Keine Qualitätssicherung vorhanden |

¹ for example / zum Beispiel: ISO 9000, ISO 14000, EMAS, STeP by OEKO-TEX®, SA 8000

² Must contain information about suppliers/purchasers, goods inward, process and final control
Muss Angaben über Lieferanten/Abnehmer, Eingangs-, Prozess- und Schlusskontrolle enthalten

6 Source materials Ausgangsmaterialien

6.1 Source materials with the exception of chemicals, auxiliaries and colorants Ausgangsmaterialien mit Ausnahme von Chemikalien, Hilfsmittel und Farbmittel

- | | | |
|--------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> | non | keine |
| <input type="checkbox"/> | Source materials are partly or not certified according to STANDARD 100 by OEKO-TEX® and/or LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®. | Ausgangsmaterialien sind teilweise oder nicht nach STANDARD 100 by OEKO-TEX® und/oder LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® zertifiziert. |
| <input type="checkbox"/> | Source materials are certified without exception according to STANDARD 100 by OEKO-TEX® and/or LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®. | Ausgangsmaterialien sind ausnahmslos nach STANDARD 100 by OEKO-TEX® und/oder LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® zertifiziert. |

All source materials used have to be mentioned in enclosed lists (designation of the product, supplier, and, if available: OEKO-TEX® certificate number, expiry date of validity, product class). For each source material that is not certified according to STANDARD 100 by OEKO-TEX® or rather LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® a sample has to be sent in. In case of source materials that are already certified according to STANDARD 100 by OEKO-TEX® or rather LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® the number of samples is reduced according to the following table.

Alle verwendeten Ausgangsmaterialien sind in beigelegten Aufstellungen aufzuführen (Artikelbezeichnung, Lieferant, und sofern vorhanden: OEKO-TEX® Zertifikatsnummer, Ende der Laufzeit, Produktklasse). Jedes Ausgangsmaterial, welches nicht nach STANDARD 100 by OEKO-TEX® bzw. LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® zertifiziert ist, muss bemustert werden! Für nach STANDARD 100 by OEKO-TEX® bzw. LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® zertifizierte Ausgangsmaterialien reduziert sich die Anzahl der einzusendenden Muster gemäß der nachfolgenden Tabelle.

Number of OEKO-TEX® certificates from source materials Anzahl OEKO-TEX® Zertifikate von Ausgangsmaterialien	Number of reference samples to be sent in Anzahl der einzureichenden Belegmuster
1 - 4	One sample for each certificate Zu jedem Zertifikat ein Muster
5 - 10	5 samples from 5 different certificates 5 Muster zu 5 verschiedenen Zertifikaten
11 - 20	7 samples from 7 different certificates 7 Muster zu 7 verschiedenen Zertifikaten
21 - 50	10 samples from 10 different certificates 10 Muster zu 10 verschiedenen Zertifikaten
More than 50 Mehr als 50	15 samples from 15 different certificates 15 Muster zu 15 verschiedenen Zertifikaten

6.2 Source materials Chemicals, auxiliaries and colorants Ausgangsmaterialien Chemikalien, Hilfsmittel und Farbmittel

- | | | |
|--------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> | No ECO PASSPORT by OEKO-TEX® certificates for chemicals, auxiliaries and/or colorants are available | Es liegen keine ECO PASSPORT by OEKO-TEX® Zertifikate für Chemikalien, Hilfsmittel und/oder Farbmittel vor |
| <input type="checkbox"/> | ECO PASSPORT by OEKO-TEX® certificates for chemicals, auxiliaries and/or colorants are available (please mention in the Annex "list of suppliers with OEKO-TEX® certificate" (see below) and enclose copies of certificates) | Es liegen ECO PASSPORT by OEKO-TEX® Zertifikate für Chemikalien, Hilfsmittel und/oder Farbmittel vor (bitte in der Anlage „Liste der Lieferanten mit OEKO-TEX® Zertifikat“ (siehe unten) anführen und Kopie des/der Zertifikate(s) beilegen) |

7 Details concerning the articles to be certified Angaben über die zu zertifizierenden Produkte

7.1 Owner of the materials Eigentümer der Ware

- | | | |
|--------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> | Applicant (own business) | Antragsteller (Eigengeschäft) |
| <input type="checkbox"/> | Ordering customer (commission business) | Auftraggeber (Lohngeschäft) |
| <input type="checkbox"/> | Mixed (own and commission business require two certificates) | Gemischt (Eigen- und Lohngeschäft benötigt zwei Zertifikate) |

7.2 Qualitative composition and description of all individual materials	Qualitative Zusammensetzung und Beschreibung aller Einzelmaterialien
Designation where ever possible: for leather according DIN EN 15987; for textile materials according to DIN 60001-1 and EU Regulation 1007/2011 or FTC rules	Benennung wo immer möglich: für Leder nach DIN EN 15987; für textile Materialien nach DIN 60001-1 und EU Verordnung 1007/2011 oder FTC Regeln

e.g. for leather kind of animal, aniline, semianiline, pigmented etc. ;
 e.g. dyed knitted fabrics: 60 % cotton, 40 % polyester; sewing threads: 100 % polyester; dyed buttons: 100 % polyester.

z.B. bei Leder Angabe der Tierart, Anilin, Semianilin, pigmentiert usw. ;
 z.B. gefärbte Maschenwaren: 60 % Baumwolle, 40 % Polyester; Nähfäden: 100 % Polyester; gefärbte Knöpfe: 100 % Polyester;

7.2.1 Cotton / organic cotton	Baumwolle / Bio-Baumwolle
--------------------------------------	----------------------------------

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> No statement to the topic GMO (genetically modified organisms) requested. <u>Note</u> : No test for GMO is performed in the laboratory. | Keine Auslobung zur Thematik GMO (gentechnisch modifizierte Organismen) gewünscht. <u>Hinweis</u> : Im Labor erfolgt keine Prüfung auf GMO. |
| <input type="checkbox"/> At the materials/articles which shall be certified exclusively cotton without genetically modified organisms is used and this shall be described in the article group accordingly. <u>Note</u> : An additional test for GMO is performed in the laboratory.

(These materials/articles marked <u>clearly</u> has to be submitted to the institute). | Bei den zu zertifizierenden Materialien/Artikeln wird ausschließlich Baumwolle ohne gentechnische Veränderung eingesetzt und dies soll dementsprechend in der Artikelgruppe beschrieben werden. <u>Hinweis</u> : Zusätzliche Prüfung auf GMO wird im Labor durchgeführt.

(Diese Materialien/Artikel sind <u>eindeutig</u> gekennzeichnet dem Institut einzureichen). |
| <input type="checkbox"/> At the materials/articles which shall be certified exclusively cotton without genetically modified organisms is used and this shall be described in the article group accordingly. <u>A part</u> of the used cotton is organic cotton. <u>Note</u> : An additional test for GMO is performed in the laboratory. However, "organic cotton" <u>cannot</u> be declared on the certificate!

(These materials/articles marked <u>clearly</u> has to be submitted to the institute) | Bei den zu zertifizierenden Materialien/Artikeln wird ausschließlich Baumwolle ohne gentechnische Veränderung eingesetzt und dies soll dementsprechend in der Artikelgruppe beschrieben werden. <u>Ein Teil</u> der eingesetzten Baumwolle ist Bio-Baumwolle. <u>Hinweise</u> : Zusätzliche Prüfung auf GMO wird im Labor durchgeführt. „Bio-Baumwolle“ ist auf dem Zertifikat aber <u>nicht</u> deklarierbar!

(Diese Materialien/Artikel sind <u>eindeutig</u> gekennzeichnet dem Institut einzureichen) |
| <input type="checkbox"/> At the materials/articles which shall be certified <u>exclusively</u> organic cotton is used and this shall be described in the article group accordingly. Please note also the indications below.

(These materials/articles marked <u>clearly</u> has to be submitted to the institute) | Bei den zu zertifizierenden Materialien/Artikeln wird <u>ausschließlich</u> Bio-Baumwolle verwendet und dies soll dementsprechend in der Artikelgruppe beschrieben werden. Siehe auch Hinweise unten.

(Diese Materialien/Artikel sind <u>eindeutig</u> gekennzeichnet dem Institut einzureichen) |

Indications:

If organic cotton is used and consequently is declared additional a valid certificate has to be submitted which proves the bio/organic origin and the not-usage of genetically modified organisms (GMO). At the cotton fibres/materials additionally a special laboratory test is performed mandatory which has to confirm too that no genetic modifications are detectable. This procedure applies for both materials made of 100 % organic cotton and also for mixtures of organic cotton with other materials (except mixtures of organic cotton with conventional and GV cotton; see above).

Hinweise:

Sofern Bio-Baumwolle eingesetzt und dementsprechend deklariert wird, ist zusätzlich ein gültiges Zertifikat vorzulegen, welches den biologischen Ursprung des Materials und die Nicht-Verwendung von gentechnisch veränderten Organismen (englisch: GMO) belegt. Bei den Baumwollfasern/-materialien wird obligatorisch zusätzlich ein spezieller Labortest durchgeführt, bei dem keine gentechnischen Veränderungen festgestellt werden dürfen. Dieses Vorgehen gilt sowohl für Materialien aus 100 % Bio-Baumwolle als auch für Mischungen von Bio-Baumwolle mit anderen Materialien (ausgenommen

Mischungen von Bio-Baumwolle mit konventionellen und GV-Baumwolle; (siehe oben).

7.3	Range of garment sizes	Bereich der Konfektionsgrößen
------------	-------------------------------	--------------------------------------

From / Von _____
up to / bis _____

7.4	Textile materials	Textile Materialien
------------	--------------------------	----------------------------

7.4.1	Spinning process of synthetic textile fibers	Spinnverfahren von synthetischen Textil-Fasern
--------------	---	---

- | | | |
|--------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | Dry, melt or wet spinning process <u>without</u> organic solvents | Trockenspinn-, Schmelzspinn oder Nassspinnverfahren <u>ohne</u> organische Lösemittel |
| <input type="checkbox"/> | Wet spinning process using organic solvents | Nassspinnverfahren mit organischen Lösemitteln |
| | Which / Welche: _____ | |
| <input type="checkbox"/> | Both (please clearly mark testing samples) | Beides (bitte Prüfmuster eindeutig kennzeichnen) |

7.4.2	Constituents of the fibres (Dulling agents, dyestuff pigments, antistatic agents, UV-stabilicers etc.)	Faserinkorporierungen (Mattierungsmittel, Farbpigmente, Antistatika, UV-Stabilisatoren etc.)
--------------	---	---

- | | | |
|--------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | none | keine |
| <input type="checkbox"/> | UV-stabilizers used | UV-Stabilisatoren verwendet |
| <input type="checkbox"/> | see enclosed list (products, percentage weight) | siehe beigefügte Aufstellung (Produkte, Gewichtsanteil) |

7.4.3	Fibre and yarn preparations (Reviving agent, sizing agent, wax agent, etc.)	Faser- und Garnpräparation (Spinnvavagen, Schlichten, Wachsen etc.)
--------------	--	--

- | | | |
|--------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | none | keine |
| <input type="checkbox"/> | see enclosed list (examples of recipes, products, coating) | siehe beigefügte Aufstellung (Musterrezepturen, Produkte, Garnauftrag) |

7.4.4	Pretreatment processes (Washing, bleaching, etc.)	Vorbehandlungsprozess (Wasch-, Bleichprozesse etc.)
--------------	--	--

- | | | |
|--------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | none | keine |
| <input type="checkbox"/> | see enclosed list (examples of recipes, products) | siehe beigefügte Aufstellung (Musterrezepturen, Produkte) |

7.4.5 Dyeing and printing procedures, colorants used **Färbe- und Druckverfahren, eingesetzte Farbstoffe**

- | | | |
|--------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | none | keine |
| <input type="checkbox"/> | see enclosed list (examples of recipes, trade names, C.I. names, MAK-amines, heavy metals) | siehe beigefügte Aufstellung (Musterrezepturen, Handelsnamen, C.I. Namen, Hersteller, MAK-Amine, Schwermetalle) |

7.4.6 Finishing/coating **Ausrüstungen/Beschichtungen**

- | | | |
|--------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | none | keine |
| <input type="checkbox"/> | mechanical finish: | mechanische Ausrüstung: |
| <input type="checkbox"/> | chemical finish/coating | chemische Ausrüstung/Beschichtung |
| <input type="checkbox"/> | Crease resistant finish | Hochveredlung |
| <input type="checkbox"/> | Full handle | Griffgebende Ausrüstung |
| <input type="checkbox"/> | Softener | Weichmacher |
| <input type="checkbox"/> | Washing | Waschen |
| <input type="checkbox"/> | Antistatic finish | Antistatikausrüstung |
| <input type="checkbox"/> | Soil release finish | Schmutzabweisende Ausrüstung |
| <input type="checkbox"/> | Hydrophobic finish | Hydrophobausrüstung |
| <input type="checkbox"/> | Coating | Beschichtung |
| <input type="checkbox"/> | Water, soil or oil repellent finish or coating | Wasser-, schmutz- oder ölabweisende Ausrüstung oder Beschichtung |
| <input type="checkbox"/> | UV finish | UV-Ausrüstung |
| <input type="checkbox"/> | Other chemical finish: | Andere chemische Ausrüstung: |

Examples of recipes and all auxiliaries used in finishing must be compiled in a separate list with trade name and source of each product. Musterrezepturen und alle Ausrüstungshilfsmittel sind in einer Beilage mit Handelsname, Hersteller bzw. Bezugsfirma aufzulisten.

7.4.7 Use of dimethylfumarat (DMFu) during production **Einsatz von Dimethylfumarat (DMFu) während der Produktion**

- | | | |
|--------------------------|-----------|-----------|
| <input type="checkbox"/> | yes | ja |
| <input type="checkbox"/> | no | nein |
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |

7.4.8 At renewal processes **Bei Verlängerungen**
(What has changed in respect of the processes applied (e.g. reviving, sizing, waxing, pre-treatment, dyeing and printing, and finishing processes) compared to the data given in the previous application (for renewal)?) **(Was hat sich bezüglich den angewendeten Verfahren (z.B. Avivagen, Schlichten, Wachsen, Vorbehandlung, Färbe- und Druckverfahren, Ausrüstungen) gegenüber den im letzten Antrag (zur Verlängerung) gemachten Angaben geändert.)**

7.5 Leather material **Ledermaterialien**

(To fill in at certification according to LEATHER STANDARD and also at certification according to STANDARD 100, if the article contains also leather, leather fibre board, skin and/or fur)

(Auszufüllen bei Zertifizierung gemäß LEATHER STANDARD und auch bei Zertifizierung gemäß STANDARD 100, wenn im Artikel Lederbestandteile, Lederfaserwerkstoffe, Fell und/oder Pelz enthalten sind)

7.5.1 Tanning **Gerbung**

- | | | |
|--------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | Tanning with chromium(III) salts | Gerbung mit Chrom(III)-Salzen |
| <input type="checkbox"/> | Tanning with glutardialdehyde | Gerbung mit Glutardialdehyd |
| <input type="checkbox"/> | Tanning with vegetable tanning agents | Gerbung mit pflanzlichen Gerbstoffen |
| <input type="checkbox"/> | Other Tanning:
Which / Welche: _____ | Andere Gerbung: |
| <input type="checkbox"/> | Several (please <u>clearly</u> mark testing samples) | Mehrere (bitte Prüfmuster <u>eindeutig</u> kennzeichnen) |

7.5.2 Conservation of semi-finished leather **Konservierung der Leder-Halbfabrikate**

- | | | |
|--------------------------|----------------------------------|-----------|
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | TCMTB | TCMTB |
| <input type="checkbox"/> | CMC | CMK |
| <input type="checkbox"/> | OPP | OPP |
| <input type="checkbox"/> | OIT | OIT |
| <input type="checkbox"/> | Others:
Which / Welche: _____ | Andere: |

7.5.3 Retanning **Nachgerbung**

- | | | |
|--------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | Synthetic retannings | Synthetische Nachgerbstoffe |
| <input type="checkbox"/> | Vegetable retannings | Pflanzliche Nachgerbstoffe |
| <input type="checkbox"/> | Retanning with chromium(III) salts | Nachgerbung mit Chrom(III)-Salzen |
| <input type="checkbox"/> | Others:
Which / Welche: _____ | Andere: |

7.5.4 Fatliquoring **Fettung**

- | | | |
|--------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | Fatliquors; please list below:
Which / Welche: _____ | Fettungsmittel; bitte nachfolgend aufführen: |

7.5.5 Colouring (dyestuffs, pigments) Farbgebung (Farbstoffe, Pigmente)

- | | | |
|--------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | none | keine |
| <input type="checkbox"/> | Dyestuffs/pigments (please list in the scheduled enclosure; examples of recipes, trade names, C.I. names, MAK-amines, heavy metals) | Farbstoffe/Farbmittel (bitte in der vorgesehenen Anlage auflühren; Musterrezepturen, Handelsnamen, C.I. Namen, Hersteller, MAK-Amine, Schwermetalle) |

7.5.6 Leather finishing Leder-Zurichtung

- | | | |
|--------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | No finish layer | Kein Zurichtfilm |
| <input type="checkbox"/> | Mechanical treatment only | Nur mechanische Bearbeitung |
| <input type="checkbox"/> | Kind of finishing, e.g. PUR, acrylate etc. (please list below):
Which / Welche: _____ | Art der Zurichtung, z.B. PUR, Acrylat etc. (bitte nachfolgend angeben): |
| <input type="checkbox"/> | Usage of solvents (please list below):
Which / Welche: _____ | Verwendung von Lösungsmittel (bitte nachfolgend angeben): |
| <input type="checkbox"/> | Usage of additional products (please list below):
Which / Welche: _____ | Verwendung weiterer Produkte (bitte nachfolgend angeben): |
| <input type="checkbox"/> | See enclosed list | Siehe beigelegte Aufstellung |

7.5.7 Other chemicals used Andere eingesetzte Chemikalien

- | | | |
|---|---|------------------------------|
| e.g. chemicals used to change the pH value, for liming, for fixation etc. | z.B. Chemikalien zum Verändern des pH-Wertes, für den Äscher, zum Fixieren etc. | |
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | See enclosed list | Siehe beigelegte Aufstellung |

7.5.8 Use of dimethylfumarat (DMFu) during production Einsatz von Dimethylfumarat (DMFu) während der Produktion

- | | | |
|--------------------------|-----------|-----------|
| <input type="checkbox"/> | yes | ja |
| <input type="checkbox"/> | no | nein |
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |

7.5.9 Other treatments Andere Ausrüstungen

- | | | |
|--------------------------|-----------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | not known | unbekannt |
| <input type="checkbox"/> | none | keine |
| <input type="checkbox"/> | Hydrophobation | Hydrophobierung |
| <input type="checkbox"/> | Soil release finish | Schmutzabweisende Ausrüstung |
| <input type="checkbox"/> | UV finish | UV-Ausrüstung |
| <input type="checkbox"/> | Other chemical finish | Andere chemische Ausrüstung |

Examples of recipes and auxiliaries used in finishing must be compiled in a separate list with trade name, producer respectively source of each product.

Musterrezepturen und alle Ausrüstungshilfsmittel sind in einer Beilage mit Handelsname, Hersteller bzw. Bezugsfirma aufzulisten.

<p>7.5.10 At renewal processes (What has changed in respect of the processes applied (e.g. tanning, conservation, fatliquoring, colouring, finishing) compared to the data given in the previous application (for renewal)?)</p>	<p>Bei Verlängerungen (Was hat sich bezüglich den angewendeten Verfahren (z.B. Gerbung, Konservierung, Fettung, Färbung, Zurichtung) gegenüber den im letzten Antrag (zur Verlängerung) gemachten Angaben geändert.)</p>
---	---

<p>7.6 Use of biological active substances or components (Query for all materials / articles relevant; has to be answered)</p>	<p>Einsatz von biologisch aktiven Substanzen bzw. Komponenten (Abfrage für alle Materialien relevant; Frage ist zu beantworten)</p>
---	--

<input type="checkbox"/> yes, Name of the product / possibly number of certificate according to STANDARD 100 by OEKO-TEX®	<input type="checkbox"/> ja, Name des Produkts / ggfs. Zertifikatsnummer gemäß STANDARD 100 by OEKO-TEX®
--	---

<input type="checkbox"/> no Recipes, preparations, and components used must be shown in a separate list with trade name and source of each product. Enclose documents (delivery note, invoice or similar) of the supplier.	<input type="checkbox"/> nein Angewandte Rezepturen, verwendete Zubereitungen bzw. Komponenten sind in einer Beilage mit Handelsname, Hersteller bzw. Bezugsfirma aufzulisten. Belege (Lieferschein, Rechnung o.ä.) des Lieferanten beilegen.
---	--

<p>7.7 Use of flame retardant substances or components (Query for all materials / articles relevant; has to be answered)</p>	<p>Einsatz von flammhemmenden Substanzen bzw. Komponenten (Abfrage für alle Materialien relevant; Frage ist zu beantworten)</p>
---	--

<input type="checkbox"/> yes, Name of the product / possibly number of certificate according to STANDARD 100 by OEKO-TEX®	<input type="checkbox"/> ja, Name des Produkts / ggfs. Zertifikatsnummer gemäß STANDARD 100 by OEKO-TEX®
--	---

<input type="checkbox"/> no Recipes, preparations, and components used must be shown in a separate list with trade name and source of each product. Enclose documents (delivery note, invoice or similar) of the supplier.	<input type="checkbox"/> nein Angewandte Rezepturen, verwendete Zubereitungen bzw. Komponenten sind in einer Beilage mit Handelsname, Hersteller bzw. Bezugsfirma aufzulisten. Belege (Lieferschein, Rechnung o.ä.) des Lieferanten beilegen.
---	--

7.8	Use of Navy Blue (Index no. 611-070-00-2, EG no. 405-665-4) at the production (Query for all materials / articles relevant; has to be answered)	Einsatz von Navy Blue (Index-Nr. 611-070-00-2, EG-Nr. 405-665-4) bei der Produktion (Abfrage für alle Materialien relevant; Frage ist zu beantworten)
------------	---	---

- | | | |
|--------------------------|-----|------|
| <input type="checkbox"/> | yes | ja |
| <input type="checkbox"/> | no | nein |

7.9	Non-textile and non-leather materials	Nicht-textile und nicht-Ledermaterialien
------------	--	---

7.9.1	Description of all chemical, physical and thermal treatments used during manufacture of non-textile and non-leather materials	Beschreibung aller chemischen, physikalischen und thermischen Behandlungen, die bei der Herstellung von nicht-textilen und nicht-Ledermaterial vorgenommen wurden
--------------	--	--

7.10	Any other treatments	Andere Behandlungen
-------------	-----------------------------	----------------------------

7.10.1	Description of any other not yet described treatments (for example transport preservation)	Beschreibung von anderen, noch nicht beschriebenen Behandlungen (z.B. Transportkonservierung etc.)
---------------	---	---

8	Information regarding traded articles This information concerns only articles that have not been changed by the applicant (merchandise).	Informationen betreffend gehandelter Artikel Diese Informationen betreffen sämtliche Artikel, die durch den Antragsteller nicht verändert werden (Handelsware).
----------	--	---

8.1	Number of suppliers	Anzahl der Lieferanten
------------	----------------------------	-------------------------------

8.2	Addresses of the suppliers	Adressen der Lieferanten
------------	-----------------------------------	---------------------------------

see enclosed list (Designation of the product, supplier incl. address, tel., fax, e-mail, and, if available: OEKO-TEX® certificate number, expiry date of validity, product class)

gemäß beigelegter Aufstellung (Artikelbezeichnung, Lieferant inkl. Anschrift, Tel., FAX, E-Mail, und sofern vorhanden: OEKO-TEX® Zertifikatsnummer, Ende der Laufzeit, Produktklasse)

Declaration of commitment

Verpflichtungserklärung

Name and address of the person who is in charge of issuing the declaration

Name und Anschrift des Antragstellers, der die Erklärung ausstellt

Description of the products proposed for certification according to STANDARD 100 by OEKO-TEX® or rather according to LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®

Bezeichnung der/des gemäß STANDARD 100 by OEKO-TEX® bzw. gemäß LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® zur Zertifizierung angemeldeten Produkte(s)

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately.

Mit der rechtsverbindlichen Unterzeichnung dieses Antrages haftet der Antragsteller für die gemachten Angaben und verpflichtet sich, jede Änderung der Angaben unverzüglich dem Prüfinstitut zur Kenntnis zu bringen.

By signing the application the applicant is responsible to comply with the animal and species protection, which are relevant for him. Regarding to this the OEKO-TEX® Service Ltd. excludes any liability.

Mit der Unterzeichnung des Antrages verpflichtet sich der Antragsteller und ist dafür verantwortlich, die für ihn relevanten Tier- und Artenschutzgesetze einzuhalten. Die OEKO-TEX® Service GmbH schließt diesbezüglich jede Haftung aus.

In case of an application for renewal the applicant confirms with an authorized signature of this application that all the above supplementary data, together with the data given in the original application, are to such a degree complementary that they refer to the today's state. The applicant is further obliged to inform the testing institute of any alterations immediately and takes note of the fact that the conformity declaration signed when obtaining certification is still valid. In case that at the renewal process the articles were tested the first time according to the Annex 6 of the STANDARD 100 by OEKO-TEX® the applicant has to sign absolutely a new declaration of conformity.

Im Falle eines Verlängerungsantrages bestätigt der Antragsteller mit der rechtsverbindlichen Unterzeichnung dieses Antrags, dass die oben wiedergegebenen Angaben diejenigen des Originalantrages derart ergänzen, dass sie dem heutigen Zustand entsprechen. Der Antragsteller verpflichtet sich auch weiterhin, jede Änderung der Angaben unverzüglich dem Prüfinstitut zur Kenntnis zu bringen und nimmt zur Kenntnis, dass die bei der Zertifizierung unterzeichnete Konformitätserklärung ihre Gültigkeit beibehält. Sofern bei der Verlängerung die Artikel erstmalig gemäß Anhang 6 des STANDARD 100 by OEKO-TEX® geprüft wurden, muss vom Antragsteller auf jeden Fall eine neue Konformitätserklärung unterzeichnet werden.

The applicant acknowledges that the use of protected trade names / marks as well as terms which are protected elsewhere (for example by law, as it is the case for „organic“) in the article description on the certificate are in his sole responsibility.

Der Antragsteller anerkennt, dass die Verwendung von geschützten Handelsnamen und -marken, sowie die Verwendung von anderweitig geschützten Begriffen (z.B. durch das Gesetz, wie es für „Bio“ der Fall ist) in der Artikelbeschreibung auf dem Zertifikat in seiner alleinigen Verantwortung liegt.

The applicant agrees that his address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Der Antragsteller ist damit einverstanden, dass seine Anschrift in einer internationalen Referenzliste der OEKO-TEX® Lizenznehmer erscheint (bitte ganzen Absatz streichen, falls dies nicht zutrifft).

The applicant agrees that he will receive repeated information from the International OEKO-TEX® Service Ltd. in the form of an electronic newsletter to the e-mail address mentioned in the application (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Der Antragsteller erklärt sich damit einverstanden, in Form eines elektronischen Newsletters an die im Antrag genannte E-Mail-Adresse wiederholt Informationen der Internationalen OEKO-TEX® Service GmbH zu erhalten (bitte ganzen Absatz streichen, falls dies nicht zutrifft).

Please read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you agree with them.

Bitte lesen Sie die Allgemeinen Nutzungsbedingungen (ANB) unter www.oeko-tex.com/ANB durch und klicken Sie unten, wenn Sie mit diesen einverstanden sind.

I agree to the Terms of Use (ToU)
(Note: Without agreement testing and certification cannot be conducted)

Ich stimme den Allgemeinen Nutzungsbedingungen (ANB) zu.
(Hinweis: Ohne Zustimmung kann eine Prüfung und Zertifizierung nicht durchgeführt werden)

Date / Datum

Signature / Unterschrift

.....

Shopping guide

In order to mention the certified articles in the shopping guide the enclosed form has to be filled in and sent back.

Einkaufsführer

Zur Aufnahme der zertifizierten Artikel im Einkaufsführer muss das beiliegende Formular „Einkaufsführer“ ausgefüllt und retourniert werden.

TO BE FILLED IN ONLY FOR SAMPLES OF TEXTILE CARPETS, MATTRESSES, FOAMS, AND OTHER LARGER COATED ARTICLES AS WELL AS FOR LEATHER MATERIAL WHICH IS USED IN LARGE SCALE (E.G. LEATHER FOR FURNITURE)!

NUR FÜR MUSTER VON TEXTILEN FUSSBODENBELÄGEN, MATRATZEN, SCHAUMSTOFFEN UND GROSSEN BESCHICHTETEN ARTIKELN SOWIE FÜR LEDERMATERIALIEN, WELCHE GROßFLÄCHIG EINGESETZT WERDEN (Z.B. MÖBELLEDER), AUSFÜLLEN!

Denomination of the specimen Bezeichnung des Prüfmusters	
Colour of test sample Farbe des Prüfmusters	
Date of production Produktionsdatum	
Date of sampling Datum der Probenentnahme	
Dimensions of the product (e.g. foam block) where the sample for the test was taken from Abmessungen des Produktes (z.B. Schaumstoffblock), aus dem das Muster für die Prüfung entnommen wurde	
Taken from Entnahme	
Date of packing Verpackungsdatum	
Sample size Probengröße	
Date of dispatch Versanddatum	

Each testing sample has to be wrapped airtight and separately in plastic foil.

Die Prüfmuster müssen in einem durchsichtigen Kunststoffbeutel luftdicht und einzeln verpackt werden.

Required sample size / Erforderliche Mustergrößen

Mattress parts and foams Matratzenteile und Schaumstoffe	2 pieces of 25 x 20 x maximum used thickness [cm] 2 Stück mit 25 x 20 x maximale Dicke [cm]
Other samples for the Emission chamber test Andere Proben für den Emissionskammertest	2 pieces of 50 x 40 cm 2 Stück mit 50 x 40 cm

to be filled in by the laboratory / vom Labor auszufüllen

Date of sample arrival in the laboratory Datum des Probeneingangs im Labor	
Date of analysis Analysendatum	
Remarks Anmerkungen	